

Dziennik Urzędowy C 53

Unii Europejskiej

Tom 49

Wydanie polskie

Informacje i zawiadomienia

3 marca 2006

<u>Zawiadomienie nr</u>	Treść	Strona
	I Informacje	
	Komisja	
2006/C 53/01	Kursy walutowe euro	1
2006/C 53/02	Komunikat Komisji na mocy art. 4 ust. 1 lit. a) rozporządzenia Rady (EWG) 2408/92 — Zmiana zobowiązań z tytułu wykonywania usług publicznych w zakresie regularnych połączeń lotniczych pomiędzy główną wyspą Szetlandów (Tingwall/Sumburgh) a wyspami Foula, Fair Isle, Out Skerries i Papa Stour dokonana przez Wielką Brytanię ⁽¹⁾	2
2006/C 53/03	Nowy narodowy rewers obiegowych monet euro	3
2006/C 53/04	Uprzednie zgłoszenie koncentracji (Sprawa nr COMP/M.4121 — Allianz/Sofinim/United Broadcast Facilities) — Sprawa kwalifikująca się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej ⁽¹⁾	4
2006/C 53/05	Uprzednie zgłoszenie koncentracji (Sprawa nr COMP/M.4172 — Barclays/Tuya) — Sprawa kwalifikująca się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej ⁽¹⁾	5
2006/C 53/06	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa nr COMP/M.4074 — Magna/CTS) ⁽¹⁾	6
2006/C 53/07	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa nr COMP/M.4098 — Investcor/Autodistribution Group) ⁽¹⁾	6

I

(Informacje)

KOMISJA

Kursy walutowe euro ⁽¹⁾

2 marca 2006

(2006/C 53/01)

1 euro =

Waluta			Kurs wymiany		
Waluta			Kurs wymiany		
USD	Dolar amerykański	1,1921	SIT	Tolar słoweński	239,50
JPY	Jen	138,73	SKK	Korona słowacka	36,950
DKK	Korona duńska	7,4603	TRY	Lir turecki	1,5550
GBP	Funt szterling	0,68310	AUD	Dolar australijski	1,5974
SEK	Korona szwedzka	9,4623	CAD	Dolar kanadyjski	1,3524
CHF	Frank szwajcarski	1,5646	HKD	Dolar hong kong	9,2485
ISK	Korona islandzka	78,78	NZD	Dolar nowozelandzki	1,7900
NOK	Korona norweska	8,0095	SGD	Dolar singapurski	1,9285
BGN	Lew	1,9558	KRW	Won	1 155,38
CYP	Funt cypryjski	0,5747	ZAR	Rand	7,3189
CZK	Korona czeska	28,330	CNY	Juan renminbi	9,5838
EEK	Korona estońska	15,6466	HRK	Kuna chorwacka	7,3145
HUF	Forint węgierski	253,29	IDR	Rupia indonezyjska	10 955,40
LTL	Lit litewski	3,4528	MYR	Ringgit malezyjski	4,419
LVL	Łat łotewski	0,6961	PHP	Peso filipińskie	61,095
MTL	Lir maltański	0,4293	RUB	Rubel rosyjski	33,4190
PLN	Złoty polski	3,7746	THB	Bat tajlandzki	46,011
RON	Lej rumuński	3,4782			

(¹) Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez ECB.

Komunikat Komisji na mocy art. 4 ust. 1 lit. a) rozporządzenia Rady (EWG) 2408/92**Zmiana zobowiązań z tytułu wykonywania usług publicznych w zakresie regularnych połączeń lotniczych pomiędzy główną wyspą Szetlandów (Tingwall/Sumburgh) a wyspami Foula, Fair Isle, Out Skerries i Papa Stour dokonana przez Wielką Brytanię**

(2006/C 53/02)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

1. Wielka Brytania postanowiła wprowadzić zmianę do zobowiązań z tytułu wykonywania usług publicznych w zakresie regularnych połączeń lotniczych pomiędzy główną wyspą Szetlandów (Tingwall/Sumburgh) a wyspami Foula, Fair Isle, Out Skerries i Papa Stour, podanych w zawiadomieniu opublikowanym w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich* nr C 394/05 z dnia 30 grudnia 1997 r., z późniejszymi zmianami w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich/Unii Europejskiej* nr C 356/3 z dnia 12 grudnia 2000 r., nr C 358/07 z dnia 15 grudnia 2001 r., nr C 306/24 z dnia 10 grudnia 2004 r. i nr C 223/08 z dnia 10 września 2005 r., na mocy art. 4 ust. 1 lit. a) rozporządzenia Rady (EWG) nr 2408/92 z dnia 23 lipca 1992 r. w sprawie dostępu przewoźników lotniczych Wspólnoty do wewnątrzwspólnotowych tras lotniczych.

2. Wprowadza się następujące zmiany do zobowiązań z tytułu wykonywania usług publicznych:

— *Minimalna częstotliwość lotów:*

- Na wyspę Foula z Tingwall — dwa loty w obie strony w środy i piątki oraz jeden lot w obie strony w poniedziałki i wtorki (rozkład obowiązujący w sezonie letnim). Dwa loty w obie strony w piątki i jeden lot w obie strony w poniedziałki, wtorki i środy (rozkład obowiązujący w sezonie zimowym).
- Na wyspę Fair Isle — dwa loty w obie strony z Tingwall w poniedziałki, środy i piątki oraz jeden lot w obie strony z Sumburgh i Tingwall w soboty (rozkład obowiązujący w sezonie letnim). Dwa loty w obie strony z Tingwall w poniedziałki, środy i piątki (rozkład obowiązujący w sezonie zimowym).
- Na wyspę Out Skerries z Tingwall — dwa loty w obie strony w czwartki i jeden lot w obie strony w poniedziałki i środy.
- Na wyspę Papa Stour z Tingwall — dwa loty w obie strony we wtorki.

— *Zdolności przewozowe:*

- Zdolność przewozowa samolotu wyniesie co najmniej osiem miejsc pasażerskich na każdej trasie, przy czym Urząd Lotnictwa Cywilnego może wprowadzić ograniczenia skutkujące zmniejszeniem liczby miejsc na tarasie do Out Skerries w zależności od ciężaru.

— *Taryfy:*

- Cena przelotu w jedną stronę dla osoby dorosłej nie może przekroczyć 30,00 GBP (Foula), 30,00 GBP (Fair Isle), 25,00 GBP (Out Skerries) i 25,00 GBP (Papa Stour).
- zniżkowe taryfy za przelot w obie strony dla mieszkańców wysp są następujące: 36,00 GBP (Foula i Fair Isle), 24,00 GBP (Out Skerries i Papa Stour).

Maksymalna taryfa obowiązująca na każdej trasie może zostać podwyższona raz w roku, po uzyskaniu pisemnej zgody Shetland Islands Council (Rada Szetlandów), zgodnie ze wskaźnikiem wzrostu cen detalicznych w Wielkiej Brytanii (wszystkie pozycje) lub jego późniejszymi odpowiednikami.

Wszelkie inne zmiany taryfowe wymagają uprzedniej pisemnej zgody Shetland Islands Council.

Wysokość nowych maksymalnych taryf obowiązujących na każdej trasie musi zostać zgłoszona Urzędowi Lotnictwa Cywilnego. Nowe taryfy wejdą w życie dopiero po zawiadomieniu Komisji Europejskiej, która może opublikować je w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

NOWY NARODOWY REWERS OBIEGOWYCH MONET EURO

(2006/C 53/03)



Narodowy rewers nowej, okolicznościowej obiegowej monety o nominale 2 euro, wyemitowanej przez Belgię

Obiegowe monety euro posiadają status prawnego środka płatniczego na terenie całej strefy euro. W celu poinformowania podmiotów obracających monetami w ramach swojej działalności oraz ogółu społeczeństwa Komisja ogłasza wszystkie nowe wzory monet euro ⁽¹⁾. Zgodnie z konkluzjami Rady z dnia 8 grudnia 2003 r. ⁽²⁾ państwom członkowskim oraz państwom, które zawarły układ monetarny ze Wspólnotą przewidujący emisję obiegowych monet euro, przysługuje prawo do emisji pewnej ilości okolicznościowych obiegowych monet euro, przy czym każde z tych państw może wydać tylko jedną taką monetę w ciągu roku i może ona mieć jedynie nominal 2 euro. Monety te posiadają cechy techniczne zwykłych obiegowych monet euro, lecz na ich narodowym rewersie znajduje się wzór okolicznościowy.

Państwo emitujące: Belgia

Motyw: Atomium

Opis wzoru: Wewnętrzna część rewersu monety przedstawia Atomium. Inicjał grawera „LL” znajduje się na dole po prawej stronie Atomium. Dwa symbole mennicy umieszczone są wzdłuż krawędzi wewnętrznej części monety, jeden po prawej stronie, a drugi po lewej stronie kuli znajdującej się u dołu Atomium. Dwanaście gwiazd okala wzór na zewnętrznym otoku monety. Monogram „B” widnieje na górze monety pomiędzy dwiema gwiazdami, zaś rok emisji „2006” jest umieszczony na dole pierścienia pomiędzy dwiema gwiazdami.

Nakład: 5 milionów monet

Przybliżona data emisji: kwiecień 2006 r.

Napis na brzegu monety: 2 **, sześciokrotnie powtórzone, skierowane na przemian w stronę awersu i rewersu

⁽¹⁾ Patrz Dz.U. C 373 z 28.12.2001, str. 1-30 zawierający odniesienie do wszystkich narodowych rewersów, które zostały wyemitowane w 2002 r.

⁽²⁾ Patrz konkluzje Rady ds. Ogólnych z dnia 8 grudnia 2003 r. w sprawie zmian we wzorach narodowych rewersów monet euro. Patrz także zalecenie Komisji z dnia 29 września 2003 r. w sprawie powszechnego sposobu postępowania przy zmianie wzorów narodowych rewersów monet euro (Dz.U. L 264 z 15.10.2003, str. 38-39).

Upřednie zgłoszenie koncentracji
(Sprawa nr COMP/M.4121 — Allianz/Sofinim/United Broadcast Facilities)
Sprawa kwalifikująca się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej

(2006/C 53/04)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

1. W dniu 20 lutego 2006 r. do Komisji wpłynęło zgłoszenie planowanej koncentracji, dokonane na podstawie art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽¹⁾, zgodnie z którym przedsiębiorstwa Allianz Capital Partner GmbH („ACP”, Niemcy), kontrolowane przez Allianz AG, Munich („Allianz”) i Sofinim N.V. („Sofinim”, Belgia) nabywają wspólną kontrolę nad przedsiębiorstwem United Broadcast Facilities („UBF”, Holandia) w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) wymienionego rozporządzenia w drodze zakupu akcji i aktywów.
2. Dziedziny działalności gospodarczej zainteresowanych przedsiębiorstw są następujące:
 - ACP: podmiot inwestycyjny,
 - Allianz: ubezpieczenia i finanse,
 - Sofinim: inwestycje,
 - UBF: świadczenie pełnych usług nadawczych.
3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, zastrzegając sobie jednocześnie prawo do ostatecznej decyzji w tej kwestii, iż zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres zastosowania rozporządzenia (WE) nr 139/2004. Należy zauważyć, iż zgodnie z obwieszczeniem Komisji w sprawie procedury uproszczonej stosowanej do niektórych koncentracji w rozumieniu rozporządzenia Rady (WE) 139/2004 ⁽²⁾, sprawa ta kwalifikuje się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym obwieszczeniu.
4. Komisja zaprasza zainteresowane strony trzecie do przedłożenia jej ewentualnych uwag o planowanej koncentracji.

Spostrzeżenia te muszą dotrzeć do Komisji nie później niż w ciągu 10 dni od daty niniejszej publikacji. Mogą one zostać nadesłane Komisji za pomocą faksu (na nr (32-2) 296 43 01 lub 296 72 44) lub listownie, z zaznaczonym numerem referencyjnym: COMP/M.4121 — Allianz/Sofinim/United Broadcast Facilities, na adres:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, str. 1.

⁽²⁾ Dz.U. C 56 z 5.3.2005, str. 32.

Uprzednie zgłoszenie koncentracji
(Sprawa nr COMP/M.4172 — Barclays/Tuya)
Sprawa kwalifikująca się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej

(2006/C 53/05)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

1. W dniu 24 lutego 2006 r. zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽¹⁾ Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwo Barclays Private Equity Ltd. („Barclays Private Equity”, Zjednoczone Królestwo), kontrolowane przez Barclays Bank plc („Barclays”, Zjednoczone Królestwo), przejmie w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady całkowitą kontrolę nad przedsiębiorstwem TUJA Holding GmbH („TUJA”, Niemcy) w drodze zakupu udziałów.

2. Przedmiot działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji:

- w przypadku Barclays: usługi finansowe,
- w przypadku Barclays Private Equity: fundusze, łącznie z funduszami inwestowanymi w sektor usług pośrednictwa pracy czasowej na terenie Zjednoczonego Królestwa,
- w przypadku TUJA: grupa kapitałowa TUJA zajmuje się usługami pośrednictwa pracy czasowej w Austrii, Niemczech i Szwajcarii.

3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona koncentracja może wchodzić w zakres rozporządzenia (WE) nr 139/2004. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii. Należy zauważyć, iż zgodnie z obwieszczeniem Komisji w sprawie procedury uproszczonej stosowanej do niektórych koncentracji zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 139/2004 ⁽²⁾, sprawa ta kwalifikuje się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym obwieszczeniu.

4. Komisja zwraca się do zainteresowanych stron trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie 10 dni od daty niniejszej publikacji. Można je przysyłać do Komisji faksem (nr faksu: (32-2) 296 43 01 lub 296 72 44) lub listownie, podając numer referencyjny: COMP/M.4172 — Barclays/Tuya, na następujący adres Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji Komisji Europejskiej:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, str. 1.

⁽²⁾ Dz.U. C 56 z 5.3.2005, str. 32.

Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji**(Sprawa nr COMP/M.4074 — Magna/CTS)**

(2006/C 53/06)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

W dniu 31 stycznia 2006 r. Komisja podjęła decyzję o nie sprzeciwianiu się wyżej wymienionej koncentracji oraz uznaniu jej za zgodną z regułami wspólnego rynku. Powyższa decyzja zostaje wydana na mocy art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004. Pełny tekst decyzji jest dostępny wyłącznie w języku angielskim i będzie opublikowany po uprzednim usunięciu ewentualnych tajemnic handlowych przedsiębiorstw. Tekst decyzji będzie dostępny:

- na stronie internetowej: Europa — Dyrekcja Generalna do spraw Konkurencji (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Strona ta została wyposażona w różnorodne opcje wyszukiwania, takie jak spis firm, numerów spraw, dat oraz spis sektorów przemysłowych, które mogą być pomocne w znalezieniu poszczególnych decyzji w sprawach połączeń,
- w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex, pod numerem dokumentu 32006M4074. EUR-Lex pozwala na dostęp on-line do dokumentacji prawa Europejskiego. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)

Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji**(Sprawa nr COMP/M.4098 — Investcor/Autodistribution Group)**

(2006/C 53/07)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

W dniu 9 lutego 2006 r. Komisja podjęła decyzję o nie sprzeciwianiu się wyżej wymienionej koncentracji oraz uznaniu jej za zgodną z regułami wspólnego rynku. Powyższa decyzja zostaje wydana na mocy art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004. Pełny tekst decyzji jest dostępny wyłącznie w języku angielskim i będzie opublikowany po uprzednim usunięciu ewentualnych tajemnic handlowych przedsiębiorstw. Tekst decyzji będzie dostępny:

- na stronie internetowej: Europa — Dyrekcja Generalna do spraw Konkurencji (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Strona ta została wyposażona w różnorodne opcje wyszukiwania, takie jak spis firm, numerów spraw, dat oraz spis sektorów przemysłowych, które mogą być pomocne w znalezieniu poszczególnych decyzji w sprawach połączeń,
 - w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex, pod numerem dokumentu 32006M4098. EUR-Lex pozwala na dostęp on-line do dokumentacji prawa Europejskiego. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)
-